



OFFERYNNAU STATUDOL  
CYMRU

WELSH STATUTORY  
INSTRUMENTS

**2021 Rhif 500 (Cy. 149)**

**2021 No. 500 (W. 149)**

**IECHYD Y CYHOEDD,  
CYMRU**

**PUBLIC HEALTH, WALES**

**Rheoliadau Diogelu Iechyd  
(Coronafeirws, Teithio  
Rhyngwladol) (Cymru) (Diwygio)  
(Rhif 6) 2021**

**The Health Protection  
(Coronavirus, International Travel)  
(Wales) (Amendment) (No. 6)  
Regulations 2021**

**NODYN ESBONIADOL**

**EXPLANATORY NOTE**

*(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)*

*(This note is not part of the Regulations)*

Mae'r Rheoliadau hyn yn diwygio Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) 2020 (O.S. 2020/574 (Cy. 132)) (y "Rheoliadau Teithio Rhyngwladol").

These Regulations amend the Health Protection (Coronavirus, International Travel) (Wales) Regulations 2020 (S.I. 2020/574 (W. 132)) (the "International Travel Regulations").

Mae'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol yn gosod gofynion ar bersonau sy'n dod i Gymru ar ôl bod dramor. Maent yn cynnwys gofyniad i bersonau sy'n cyrraedd Cymru ynysu am gyfnod sydd i'w bennu yn unol â'r Rheoliadau hyn.

The International Travel Regulations impose requirements on persons entering Wales after having been abroad. They include a requirement for persons arriving in Wales to isolate for a period determined in accordance with those Regulations.

Mae rheoliad 3 yn diwygio rheoliad 6B o'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol er mwyn esemptio person sy'n cyrraedd Cymru o wlad neu diriogaeth sy'n ddarostyngedig i fesurau ychwanegol, sydd wedi teithio i'r Deyrnas Unedig at ddiben cludo deunyddiau penodol i'w defnyddio i ddarparu gwasanaeth iechyd gan ddarparwr gwasanaethau iechyd, rhag y gofyniad i drefnu profion cyn iddo gyrraedd.

Regulation 3 amends regulation 6B of the International Travel Regulations to exempt a person arriving in Wales from a country or territory subject to additional measures, who has travelled to the United Kingdom for the purpose of transporting certain materials to be used for the provision of a health service by a provider of health services, from the requirement to arrange tests before their arrival.

Mae rheoliad 4 yn diwygio rheoliad 6K o'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol er mwyn cymhwyso'r gofynion ar brofi'r gweithlu i weithwyr iechyd neu weithwyr gofal penodol sy'n cyrraedd Cymru o wlad neu diriogaeth sy'n ddarostyngedig i fesurau ychwanegol er mwyn ymgymryd â chyflogaeth.

Regulation 4 amends regulation 6K of the International Travel Regulations to apply the provisions on workforce testing to certain health or care workers arriving in Wales from a country or territory subject to additional measures to undertake employment.

Mae rheoliad 5 yn diwygio rheoliad 12E o'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol er mwyn caniatáu i'r ddau gategori hynny o berson gael mynediad i Gymru.

Regulation 5 amends regulation 12E of the International Travel Regulations so as to allow entry into Wales for those two categories of person.

Mae rheoliad 6 yn diwygio Atodlen 3A i'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol, sy'n cynnwys y rhestr o wledydd a thiriogaethau sy'n ddarostyngedig i fesurau ychwanegol yng Nghymru. Mae rheoliad 6 yn ychwanegu India at y rhestr.

Ystyriwyd Cod Ymarfer Gweinidogion Cymru ar gynnal Aseidiadau Effaith Rheoleiddiol mewn perthynas â'r Rheoliadau hyn. O ganlyniad, ni luniwyd aseiad effaith rheoleiddiol o'r costau a'r manteision sy'n debygol o ddeillio o gydymffurfio â'r Rheoliadau hyn.

Regulation 6 amends Schedule 3A to the International Travel Regulations, which contains the list of countries and territories subject to additional measures in Wales. Regulation 6 adds India to the list.

The Welsh Ministers' Code of Practice on the carrying out of Regulatory Impact Assessments was considered in relation to these Regulations. As a result, a regulatory impact assessment has not been prepared as to the likely costs and benefits of complying with these Regulations.

**2021 Rhif 500 (Cy. 149)**

**2021 No. 500 (W. 149)**

**IECHYD Y CYHOEDD,  
CYMRU**

**PUBLIC HEALTH, WALES**

**Rheoliadau Diogelu Iechyd  
(Coronafeirws, Teithio  
Rhyngwladol) (Cymru) (Diwygio)  
(Rhif 6) 2021**

**The Health Protection  
(Coronavirus, International Travel)  
(Wales) (Amendment) (No. 6)  
Regulations 2021**

*Gwnaed* am 2.54 p.m. ar 22 Ebrill 2021

*Made* at 2.54 p.m. on 22 April 2021

*Gosodwyd* gerbron *Senedd*  
*Cymru* am 4.45 p.m. ar 22 Ebrill 2021

*Laid* before *Senedd*  
*Cymru* at 4.45 p.m. on 22 April 2021

*Yn dod i rym* am 4.00 a.m. ar 23 Ebrill 2021

*Coming* into  
*force* at 4.00 a.m. on 23 April 2021

Mae Gweinidogion Cymru, drwy arfer y pwerau a roddir iddynt gan adrannau 45B a 45P(2) o Ddeddf Iechyd y Cyhoedd (Rheoli Clefydau) 1984(1), yn gwneud y Rheoliadau a ganlyn.

The Welsh Ministers, in exercise of the powers conferred on them by sections 45B and 45P(2) of the Public Health (Control of Disease) Act 1984(1), make the following Regulations.

**RHAN 1**

**PART 1**

**Cyffredinol**

**General**

**Enwi a dod i rym**

**Title and coming into force**

**1.**—(1) Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 6) 2021.

**1.**—(1) The title of these Regulations is the Health Protection (Coronavirus, International Travel) (Wales) (Amendment) (No. 6) Regulations 2021.

(2) Daw'r Rheoliadau hyn i rym am 4.00 a.m. ar 23 Ebrill 2021.

(2) These Regulations come into force at 4.00 a.m. on 23 April 2021.

(1) 1984 p. 22. Mewnosodwyd Rhan 2A gan adran 129 o Ddeddf Iechyd a Gofal Cymdeithasol 2008 (p. 14). Mae'r swyddogaeth o wneud rheoliadau o dan Ran 2A wedi ei roi i "the appropriate Minister". O dan adran 45T(6) o Ddeddf 1984 y Gweinidog priodol, o ran Cymru, yw Gweinidogion Cymru.

(1) 1984 c. 22. Part 2A was inserted by section 129 of the Health and Social Care Act 2008 (c. 14). The function of making regulations under Part 2A is conferred on "the appropriate Minister". Under section 45T(6) of the 1984 Act the appropriate Minister as respects Wales, is the Welsh Ministers.

RHAN 2  
Diwygiadau

**Diwygiadau i Reoliadau Diogelu Iechyd  
(Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru)  
2020**

2. Mae Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) 2020(1) wedi eu diwygio fel a ganlyn.

**Diwygiad i reoliad 6B**

3. Yn rheoliad 6B(1A) (gofyniad i drefnu profion cyn cyrraedd Cymru), o flaen “yn gymwys”, yn yr ail le y mae’n digwydd, mewnosoder “neu reoliad 12E(2)(f)”.

**Diwygiad i reoliad 6K**

4. Yn rheoliad 6K(1) (profi’r gweithlu), ar ôl “Atodlen 2” mewnosoder “neu reoliad 12E(2)(g)”.

**Diwygiadau i reoliad 12E**

5.—(1) Mae rheoliad 12E (mesurau ychwanegol sy’n gymwys i bersonau sy’n teithio o wlad neu diriogaeth a restrir yn Atodlen 3A) wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Ar ôl paragraff (2)(e) mewnosoder—

“(f) yn berson a ddisgrifir ym mharagraff 14 o Atodlen 5;

(g) yn berson—

(i) y mae’n ofynnol iddo ymgymryd â gwaith fel gweithiwr iechyd proffesiynol neu weithiwr gofal proffesiynol yn y Deyrnas Unedig,

PART 2  
Amendments

**Amendments to the Health Protection  
(Coronavirus, International Travel) (Wales)  
Regulations 2020**

2. The Health Protection (Coronavirus, International Travel) (Wales) Regulations 2020(1) are amended as follows.

**Amendment to regulation 6B**

3. In regulation 6B(1A) (requirement to arrange tests before arriving in Wales), before “applies” insert “or regulation 12E(2)(f)”.

**Amendment to regulation 6K**

4. In regulation 6K(1) (workforce testing), after “Schedule 2” insert “or regulation 12E(2)(g)”.

**Amendments to regulation 12E**

5.—(1) Regulation 12E (additional measures applicable to persons travelling from a country or territory listed in Schedule 3A) is amended as follows.

(2) After paragraph (2)(e) insert—

“(f) a person described in paragraph 14 of Schedule 5;

(g) a person who—

(i) is required to undertake work as a health or care professional in the United Kingdom,

(1) O.S. 2020/574 (Cy. 132), a ddiwygiwyd gan O.S. 2020/595 (Cy. 136), O.S. 2020/714 (Cy. 160), O.S. 2020/726 (Cy. 163), O.S. 2020/804 (Cy. 177), O.S. 2020/817 (Cy. 179), O.S. 2020/840 (Cy. 185), O.S. 2020/868 (Cy. 190), O.S. 2020/886 (Cy. 196), O.S. 2020/917 (Cy. 205), O.S. 2020/942, O.S. 2020/944 (Cy. 210), O.S. 2020/962 (Cy. 216), O.S. 2020/981 (Cy. 220), O.S. 2020/1015 (Cy. 226), O.S. 2020/1042 (Cy. 231), O.S. 2020/1080 (Cy. 243), O.S. 2020/1098 (Cy. 249), O.S. 2020/1133 (Cy. 258), O.S. 2020/1165 (Cy. 263), O.S. 2020/1191 (Cy. 269), O.S. 2020/1223 (Cy. 277), O.S. 2020/1232 (Cy. 278), O.S. 2020/1237 (Cy. 279), O.S. 2020/1288 (Cy. 286), O.S. 2020/1329 (Cy. 295), O.S. 2020/1362 (Cy. 301), O.S. 2020/1477 (Cy. 316), O.S. 2020/1521 (Cy. 325), O.S. 2020/1602 (Cy. 332), O.S. 2020/1645 (Cy. 345), O.S. 2021/20 (Cy. 7), O.S. 2021/24 (Cy. 8), O.S. 2021/46 (Cy. 10), O.S. 2021/48 (Cy. 11), O.S. 2021/50 (Cy. 12), O.S. 2021/66 (Cy. 15), O.S. 2021/72 (Cy. 18), O.S. 2021/95 (Cy. 26), O.S. 2021/154 (Cy. 38), O.S. 2021/305 (Cy. 78), O.S. 2021/361 (Cy. 110) ac O.S. 2021/454 (Cy. 144).

(1) S.I. 2020/574 (W. 132), amended by S.I. 2020/595 (W. 136), S.I. 2020/714 (W. 160), S.I. 2020/726 (W. 163), S.I. 2020/804 (W. 177), S.I. 2020/817 (W. 179), S.I. 2020/840 (W. 185), S.I. 2020/868 (W. 190), S.I. 2020/886 (W. 196), S.I. 2020/917 (W. 205), S.I. 2020/942, S.I. 2020/944 (W. 210), S.I. 2020/962 (W. 216), S.I. 2020/981 (W. 220), S.I. 2020/1015 (W. 226), S.I. 2020/1042 (W. 231), S.I. 2020/1080 (W. 243), S.I. 2020/1098 (W. 249), S.I. 2020/1133 (W. 258), S.I. 2020/1165 (W. 263), S.I. 2020/1191 (W. 269), S.I. 2020/1223 (W. 277), S.I. 2020/1232 (W. 278), S.I. 2020/1237 (W. 279), S.I. 2020/1288 (W. 286), S.I. 2020/1329 (W. 295), S.I. 2020/1362 (W. 301), S.I. 2020/1477 (W. 316), S.I. 2020/1521 (W. 325), S.I. 2020/1602 (W. 332), S.I. 2020/1645 (W. 345), S.I. 2021/20 (W. 7), S.I. 2021/24 (W. 8), S.I. 2021/46 (W. 10), S.I. 2021/48 (W. 11), S.I. 2021/50 (W. 12), S.I. 2021/66 (W. 15), S.I. 2021/72 (W. 18), S.I. 2021/95 (W. 26), S.I. 2021/154 (W. 38), S.I. 2021/305 (W. 78), S.I. 2021/361 (W. 110) and S.I. 2021/454 (W. 144).

- (ii) sy'n gymwys i ymarfer proffesiwn a reoleiddir gan unrhyw un neu ragor o'r cyrff a grybwyllir yn adran 25(3) o Ddeddf Diwygio'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol a Phroffesiynau Gofal Iechyd 2002(1) neu adran 67 o Ddeddf Rheoleiddio ac Arolygu Gofal Cymdeithasol (Cymru) 2016(2), a
- (iii) sydd wedi teithio i'r Deyrnas Unedig at ddiben cyflogaeth fel gweithiwr iechyd proffesiynol neu weithiwr gofal proffesiynol."

(3) Ym mharagraff (3F)(b), yn yr addasiad i reoliad 10(4), ar ôl is-baragraff (h) mewnosoder—

“(i) pan fo P yn berson sy'n dod o fewn paragraff (2)(f), at ddiben ymgymryd â'r gwaith hwnnw.”

### Diwygiad i Atodlen 3A

6. Yn Atodlen 3A (gwledydd a thiriogaethau sy'n ddarostyngedig i fesurau ychwanegol), yn y lle priodol mewnosoder—

“India”.

- (ii) is eligible to practice a profession regulated by any of the bodies mentioned in section 25(3) of the National Health Service Reform and Health Care Professions Act 2002(1) or section 67 of the Regulation and Inspection of Social Care (Wales) Act 2016(2), and
- (iii) has travelled to the United Kingdom for the purpose of employment as a health or care professional.”

(3) In paragraph (3F)(b), in the modification to regulation 10(4), after sub-paragraph (h) insert—

“(i) where P is a person falling within paragraph (2)(f), for the purpose of undertaking that work.”

### Amendment to Schedule 3A

6. In Schedule 3A (countries and territories subject to additional measures), at the appropriate place insert—

“India”.

### *Vaughan Gething*

Y Gweinidog Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol,  
un o Weinidogion Cymru  
Am 2.54 p.m. ar 22 Ebrill 2021

©Hawlfraint y Goron 2021

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Jeff James, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

Minister for Health and Social Services, one of the  
Welsh Ministers  
At 2.54 p.m. on 22 April 2021

© Crown copyright 2021

Printed and published in the UK by The Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Jeff James, Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament.

(1) 2002 p. 17.  
(2) 2016 dccc 2.

(1) 2002 c. 17.  
(2) 2016 anaw 2.





£4.90

<http://www.legislation.gov.uk/id/wsi/2021/500>

ISBN 978-0-348-39065-0



9 780348 390650